

3.3) Regolazione dei finecorsa

Con il motoriduttore sbloccato agire come segue: togliere il carter laterale svitando le viti (Figura 15).

Fine corsa di apertura: (Figura 16)

1. Aprire completamente la porta.
2. Ruotare la camma interna in senso antiorario fino a sentire il click (intervenire) del micro interruttore.
3. Serrare energicamente la vite di fissaggio con chiave esagonale.

Fine corsa di chiusura: (Figura 17)

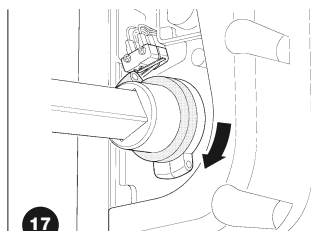
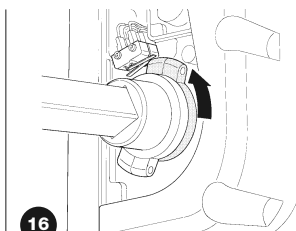
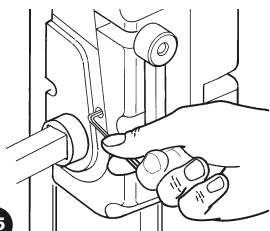
1. Chiudere quasi completamente la porta (fermarla a circa 1-2 cm prima della battuta di arresto).
2. Ruotare la camma esterna in senso orario fino a

sentire il click (intervenire) del micro interruttore.

3. Serrare energicamente la vite di fissaggio con chiave esagonale.

⚠ La manovra di chiusura non termina per il solo intervento del finecorsa, ma prosegue per altri 2 secondi alla forza massima e poi si ferma. Regolando la camma più o meno vicino alla battuta di arresto, è possibile modificare la spinta del portone in posizione di Chiusura.

Richiudere il carter laterale, facendo attenzione al posizionamento dei cavi e delle guarnizioni.



Ten

TNKCE
TN2020
TN2030

Garage door opener

EN - Addendum to the manual

IT - Addendum al manuale

FR - Addendum au manuel

ES - Addendum al manual

DE - Nachtrag zur Anleitung

PL - Załącznik do instrukcji

NL - Addendum bij de handleiding

Nice

3.3) Réglage des fins de course

Avec l'opérateur débrayé, agir comme suit: enlever le carter latéral en dévissant les vis (figure 15).

Fin de course d'ouverture: (figure 16)

1. Ouvrir complètement la porte.
2. Tourner la came interne dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'on entende le déclic (intervenir) du microinterrupteur.
3. Serrer fortement la vis de fixation avec une clé à six pans.

Fin de course de fermeture: (figure 17)

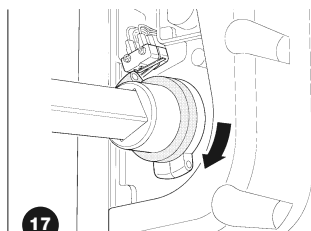
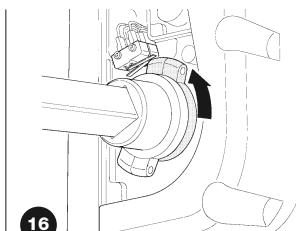
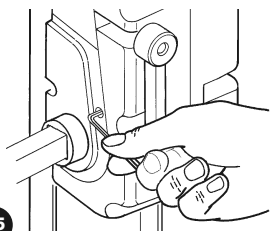
1. Fermer presque complètement la porte (la fermer à environ 1-2 cm de la butée d'arrêt).
2. Tourner la came externe dans le sens horaire

jusqu'à ce que l'on entende le déclic (intervenir) du microinterrupteur.

3. Serrer fortement la vis de fixation avec une clé à six pans.

⚠ La manœuvre de fermeture ne se termine pas avec l'intervention du fin de course, mais continue encore pendant 2 secondes à la force maximum puis s'arrête. En réglant la came plus ou moins près de la butée d'arrêt, il est possible de modifier la poussée de la porte en position de Fermeture.

Refermer le carter latéral, en faisant attention au positionnement des câbles et des joints.

**3.3) Limit switch adjustment**

With the gearmotor released, proceed as follows: Remove the lateral guard by loosening the screws (Figure 15).

Opening limit switch: (Figure 16)

1. Open the door completely
2. Rotate the internal cam anticlockwise until the microswitch clicks (engages)
3. Tighten the fixing screw fully down with a hex wrench

Closing limit switch: (Figure 17)

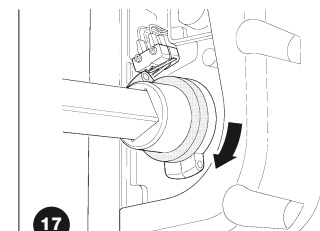
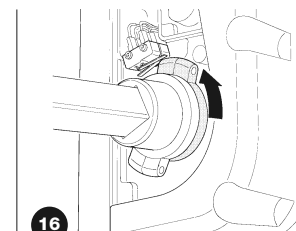
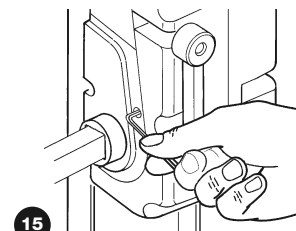
1. Close the door nearly completely (stop approx. 1-2 cm before the mechanical stop)
2. Rotate the external cam clockwise until the

microswitch clicks (engages)

3. Tighten the fixing screw fully down with a hex wrench

⚠ The closing manoeuvre does not terminate by engagement of the limit switch, but proceeds for two more seconds at maximum force, to then stop completely. The force of the door in the closing position can be modified by moving the cam closer to or further away from the end stop.

Refit the lateral guard, taking care to position the cables and seals correctly.



3.3) Regulación de los fines de carrera

Con el motorreductor desbloqueado, siga estos pasos: quite el cárter lateral, desenroscando los tornillos (Figura 15).

Fin de carrera de apertura: (Figura 16)

1. Abra completamente la puerta
2. Gire la leva interior en el sentido antihorario hasta sentir el clic del microinterruptor.
3. Apriete con fuerza el tornillo de fijación con una llave hexagonal

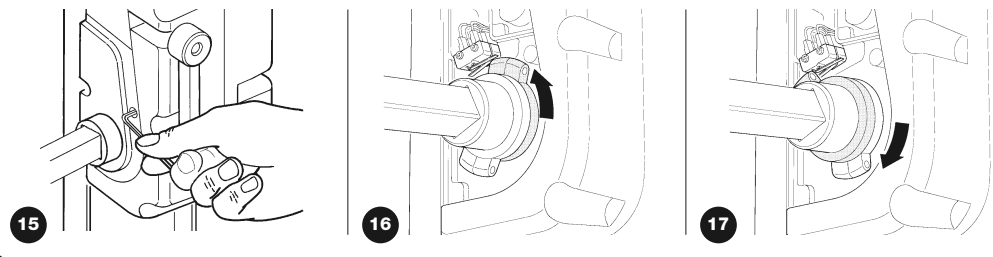
Fin de carrera de cierre: (Figura 17)

1. Cierre casi completamente la puerta (deténgala a unos 1-2 cm antes del tope de parada)

2. Gire la leva exterior en el sentido horario hasta sentir el clic del microinterruptor.
3. Apriete con fuerza el tornillo de fijación con una llave hexagonal

⚠ El movimiento de cierre no termina por la activación sola del fin de carrera, sino que continúa durante otros 2 segundos con la fuerza máxima y después se detiene. Regulando la leva más o menos cerca del tope de parada es posible modificar el empuje de la puerta en la posición de Cierre.

Cierre el cárter lateral, colocando bien los cables y las juntas.



3.3) Einstellung der Endschalter

Mit entriegeltem Antrieb, wie folgend vorgehen: die Schrauben lösen und das seitliche Gehäuse entfernen (Abbildung 15).

Endschalter in Öffnung: (Abbildung 16)

1. Das Tor ganz öffnen
2. Den Nocken innen gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis man ein Klick (Auslösung) des Mikroschalters hört.
3. Die Befestigungsschraube mit einem Inbusschlüssel energisch festziehen

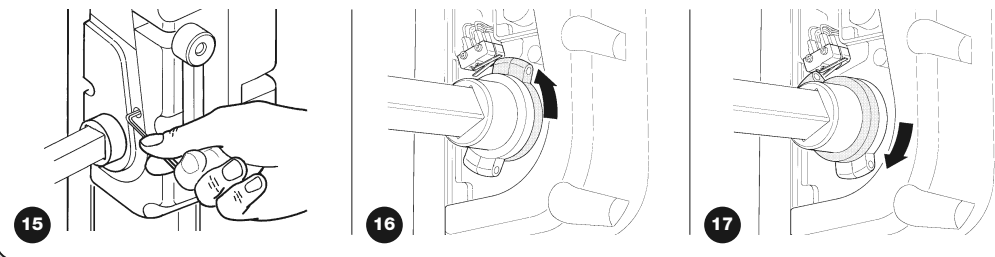
Endschalter in Schließung: (Abbildung 17)

1. Das Tor fast ganz schließen (ca. 1-2 cm vor dem Anschlag stoppen)

2. Den Nocken außen im Uhrzeigersinn drehen, bis man ein Klick (Auslösung) des Mikroschalters hört.
3. Die Befestigungsschraube mit einem Inbusschlüssel energisch festziehen

⚠ Die Schließbewegung endet nicht nur durch den Eingriff des Endschalters, sondern wird weitere 2 Sekunden bei Höchstkraft fortgeführt und stoppt dann. Bei Einstellung der Nocke mehr oder weniger in der Nähe des Anschlags kann der Schub des Tors in der Schließposition geändert werden.

Das seitliche Gehäuse wieder schließen, dabei die Position der Kabel und Dichtungen beachten.



3.3) Ustawienie wyłączników krańcowych

Wysprzęglj silownik i przeprowadź następującą procedurę: odkręć śruby i zdejmij boczną osłonę (Rys. 15).

Krańcowy wyłącznik otwarcia: (Rys. 16)

1. Otwórz całkowicie bramę
2. Przekręć wewnętrzny mimośród przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż usłyszysz klik mikroprzełącznika (zadziała)
3. Dokręć mocno śrubę mocującą przy użyciu klucza ampułowego.

Krańcowy wyłącznik zamknięcia: (Rys. 17)

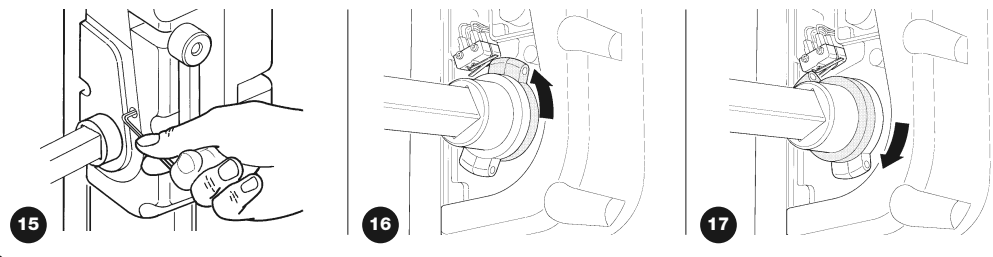
1. Zamknij całkowicie bramę (zatrzymaj ją na około 1-2 cm, przed ogranicznikiem końcowym)
2. Przekręć zewnętrzny mimośród zgodnie z ruchem

wskazówek zegara aż usłyszysz klik mikroprzełącznika (zadziała).

3. Dokręć mocno śrubę mocującą przy użyciu klucza ampułowego.

⚠ Manewr zamykania nie kończy się w wyniku zadziałania wyłącznika krańcowego ale trwa nadal przez następne 2 sekundy przy maksymalnej sile i następnie zostanie zakończony. Po wyregulowaniu krzywki bliżej lub dalej w stosunku do zablokowania końcowego jest możliwe wykonanie modyfikacji ułożenia bramy w położeniu Zamknięcia.

Założ boczną osłonę. Uważaj na poprawne ułożenie przewodów i uszczelek.



3.3) Afstelling van de eindschakelaars

Bij ontgrendelde reductiemotor dient u als volgt te handelen: verwijder het carter aan de zijkant door de schroeven los te draaien (afbeelding 15).

Eindschakelaar openingsstand: (afbeelding 16)

1. Zet de deur helemaal open
2. Draai de nok aan de binnenzijde tegen de wijzers van de klok in tot u de klik (inschakelen) van de microscharakelaar hoort.
3. Draai de schroef met de inbussleutel stevig vast

Eindschakelaar sluitstand: (afbeelding 17)

1. Sluit de deur bijna helemaal (laat hem op ongeveer 1-2 cm voor de eindstop stoppen)
2. Draai de nok aan de binnenzijde met de wijzers

van de klok mee tot u de klik (inschakelen) van de microscharakelaar hoort

3. Draai de schroef met de inbussleutel stevig vast

⚠ De sluitmanoeuvre eindigt niet door tussenkomst van de eindschakelaar, maar duurt nog 2 seconden voort op de maximumkracht en eindigt dan. Door de nok dichterbij of verder van de stop te plaatsen is het mogelijk de duwkracht van de poort bij de sluitstand te wijzigen.

Sluit het carter aan de zijkant en let daarbij op de juiste plaats van de kabels en de dichtingen.

